

Mc
Graw
Hill

经
济
科
学
译
库

Principles of
Taxation
for Business and Investment
Planning, 11e

税收筹划 原理

——经营和投资
规划的税收原则 (第十一版)

萨莉·M·琼斯

Sally M. Jones

/著

谢利·C·罗兹-卡塔纳奇

Shelley C. Rhoades-Catanach

梁云凤 / 译

中国人民大学出版社

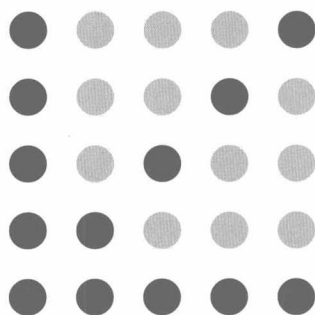
Mc
Graw
Hill



经济学译库

F810.42/48

2008



税收筹划原理

——经营和投资 规划的税收原则 (第十一版)

萨莉·M·琼斯

Sally M. Jones

谢利·C·罗兹—卡塔纳奇

Shelley C. Rhoades-Catanach

/著

梁云凤 / 译

Principles of
Taxation

for Business and Investment
Planning, 11e

中国人民大学出版社

· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

税收筹划原理：经营和投资规划的税收原则（第十一版）/琼斯，罗兹-卡塔纳奇著；梁云凤译．
北京：中国人民大学出版社，2008
(经济科学译库)
ISBN 978-7-300-09333-8

I. 税…
II. ①琼…②罗…③梁…
III. 税收筹划
IV. F810.423

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 066419 号

经济科学译库

税收筹划原理——经营和投资规划的税收原则（第十一版）

萨莉·M·琼斯
谢利·C·罗兹-卡塔纳奇 著
梁云凤 译

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511398 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com>(人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 河北涿州星河印刷有限公司

规 格 185 mm×260 mm 16 开本

版 次 2008 年 7 月第 1 版

印 张 28 插页 3

印 次 2008 年 7 月第 1 次印刷

字 数 581 000

定 价 49.90 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

译者前言

税收在公司决策中有着广泛和重要的作用。税收筹划是能够给公司带来竞争优势的领域,作为公司管理人员,完整理解能够产生税收筹划机会的决策环境,进而将税收嵌入公司整体决策以及业务结构的变化,会对税后现金流带来利好冲击。

《税收筹划原理——经营和投资规划的税收原则》(第十一版)是满足 21 世纪商界税收教育需求的新范例。税收筹划作为一种科学方法,如何实践于各种复杂的商业环境,是商业界人士需要思考的问题。本书将微观经济学的基本原理与税收环境和公司财务相结合,注重基本概念的同时为未来研究高级税收问题提供了可供参考的永久框架。目标是使人们明白税法是复杂经济环境的有机组成部分,税收如何驱使人们和机构致力于某项交易,进而识别与经营理财交易相关的主要涉税事项。本书是美国各大学商学院通用的税收筹划学科教学的系列著作的原理部分。本系列著作充分体现了税收筹划学科的特色,具有学科代表性和国际前沿性,对我国税收筹划学科的发展和教学具有引领性和指导性,是我国税收筹划实践中不可多得的操作指南。

为了使本书更加适用于中国的税收法律和企业经营特色,我们在翻译原著的过程中,在充分尊重原著框架安排和行文风格的基础上,对不适用中国国情的章节进行了删减,对适用于中国的税收筹划理念和现行的税收、财务会计等法规进行了补充,使本书不但具有中国的本土特色,而且极具操作性。

本书适用于公司财务、战略咨询、投资银行、货币管理、风险投资等专业人士,主要服务对象是公司高层管理人员和财务金融专业人士,主要的学生对象是经济管理、商务策划管理的高年级本科生、研究生以及 MBA 学生,重要的专业对象是税收专业人士,包括财务经理、税务经理、税务顾问、税务律师等。

参加本书编译的还有李光琴、王伟、王小飞、张颖、胡晓辉、董桂玲等。

梁云凤

《税收筹划原理——经营和投资规划的税收原则》(第十一版)是学习税收课程的一种特殊方式。本书是为商业课程计划的本科或者研究生设计的,是他们的税收入门课程。目的是用来让学生认识到商业经营和财务交易中固有的主要税收问题。本书重视基本概念,它们为将来高级税收专题的学习提供了永久的参考框架。与传统教科书不同,本书不重视技术细节,而这些细节使商务专业学生认为税收的学习就像一场噩梦。传统的教材常常以遵从为中心,使许多同学认为税法太复杂、太具体了,因而与他们将来的职业无关。这本书恰恰相反,它使学生认识到他们对税收的了解对他们在商场上的成功来说不仅仅是相关的,更是决定性的。

《税收筹划原理——经营与投资规划的税收原则》(第十一版)源于1989年由八大公共会计师事务所联合出版的白皮书:《教育的未来:会计职业成功的潜质》(*Perspectives on Education: Capabilities for Success in the Accounting Profession*)。这本白皮书对本科会计课程较窄的技术关注非常失望,要求学校重视职业成功所需要的一系列经营技能的培养。会计教育改革委员会(AECC)得到美国注册会计师协会的支持,它欣然接受了这个白皮书所反映的哲学思想。在1990年9月,它出版了它的第一号立场声明:《会计人员教育的目标》。这个报告重申,本科商业专业教育应为学生终生学习打下基础。

尽管要求改革,但许多本科的税收课程还是按照半个世纪前形成的传统模式来教授。在现代商业教育中,第一代税收教师是实务人员,比如会计人员或律师,他们被聘为兼职员工来向学生传授新颁布的1954年《国内税收法典》。这些实务人员向学生授课的方式与训练他们的员工一样。这样,他们就形成了以遵从为中心的模式。在今天的世界,这种传统模式是过时的。商业专业的学生不需要知道税收信息是如何产生的。相反,他们必须知道在进行经营财务决策时,如何使用税收信息。

引导性税收课程的新模式

《税收筹划原理——经营和投资规划的税收原则》(第十一版)提供了一个满足 21 世纪税收学生教育需要的新模式。这个模式建立在下面的三个假设之上:

● 假设 1: 学生应将税法作为复杂的经济环境不可分割的一部分来学习。他们必须认识到税收在财务决策制定中的作用,必须理解税收如何激励人们和进行特定交易的习惯。

● 假设 2: 学生应该把税法作为一个有机整体理解,而不是认为税法只是条例和规则的支离破碎的集合。他们应学习一般税收法规,而不是学习使一般规则更困惑而不是更清楚的大量例外法规。他们在学习一些适用于特定纳税主体的具体法规之前,应理解一般法规是如何适用于所有的纳税主体。最后,他们应知道税法怎样适用于多种类的交易而不是一种特殊交易。

● 假设 3: 学习了基础概念的学生拥有一个可以将税法细微的技术性改变整合到一起的参考性框架。由于税法的快速演进,本科教材中包含的细节信息的寿命非常短暂。然而税法的主要部分——法定和司法的部分——并不随每条新的收入法案的改变而改变。那些真正掌握了这些基本内容的学生,为终生的学习奠定了基础。

作者知道,传统模式的消亡非常艰难,教育的改革也非常困难。然而我们仍应相信,学院和大学税收授课方式的变化是不可避免的,也是值得的。我们对学生的责任是使他们能够适应这个不容忍过时技术和不相关知识的现代商业社会。我们希望《税收筹划原理——经营和投资规划的税收原则》(第十一版)能够帮助我们完成这个任务。

税收课程的第一学期使用本书

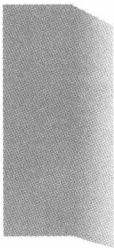
《税收筹划原理——经营和投资规划的税收原则》(第十一版)一书是需要一个学期(15 周)的税收入门课程。老师可以在这些章节中选择哪些章需要一周的时间,哪些章不用一周的时间。老师也可以省略一些与他们学生的教育需求似乎不相关的章节。

学生用一个学期学完这本书的课程后,将能够在现代的税收环境中施展才能。如果他们被要求(或被选择)学习第二门税收课程,那么他们将拥有稳固的、系统的理论基础。第二门税收课程通常包括经营主体税收的较深研究,比如股份公司、合伙、有限责任公司和个人独资公司。

我们不能因为税法过于冗长,就认为本书没有技术性错误或包含了所有相关的主题。本书的使用者将会有许多好的建议来改进我们的下一版,我们欢迎任何批评,并鼓励教师同仁们通过电子邮件与我们交流(smj7q@virginia.edu 和 shelley.rhoades@villanova.edu)。

萨莉·M·琼斯

谢利·C·罗兹-卡塔纳奇



主要特征

第一部分包括两章，它们使学生熟悉全球的税收环境。第1章通过税种、纳税人和政府之间的法律关系介绍了税收环境，定义了一些主要的术语，区分了主要税种。第2章从标准的角度考虑了税收环境，它提出了这样一个问题：“优质税种的特征是什么？”本章介绍了税收效率和税收公平这些概念，使学生认识到不同的效率和公平的政治理念是如何影响税收环境的。

第二部分主要是寻找一种将税收因素包含到经营决策中的一种方法。第3章介绍了在评价财务方案时，现金流净现值的关键作用。学生学会了怎样计算税收成本和税收节约，以及如何把它们转化为现金流。第4章包括了所得税筹划的原则，揭示了产生税收筹划机会的税法特征，而且分析了利用这些机会的一般技术。第5章提供了税务调研程序的一个简要介绍，使学生能够解决每章最后的调研问题。这一章揭示了税务调研中的六个步骤，而且包含了一个连续的例子，介绍了每一步在这个调研实例中的运用。

本书的内容和安排与美国注册会计师协会提出的范例税收课程是一致的。美国注册会计师协会认为，初级税收课程应该向学生介绍大量的税收概念，并且强调税收在经营决策制定过程中的作用。在范例的课程中，学生首先学习经营和财产交易产生的应纳税所得额的计量，然后介绍不同类型的经营主体和他们的税收考虑因素。个人税收应该是所有主题的最后一步，而非课程重点关注部分。因为《税收筹划原理——经营和投资规划的税收原则》（第十一版）反映了这个推荐的教学方式，所以本书是美国注册会计师协会的范例税收课程的最理想的教材。

第三部分聚焦在经营应税所得的确认。第6章包括了持续商业活动的收入或损失的计算，特别注重区分应税所得和财务报表目的净收入的不同。第

7 章和第 8 章探讨了经营财产取得和配置的税收含义。第 9 章介绍了免税交易。

第四部分阐述了如何计算经营所得的税收。第 10 章描述了独资企业、合伙企业、有限责任公司和 S 型公司，把它们作为收入的主要来源。第 11 章讨论了企业纳税人作为纳税主体，总是从自己的利益考虑问题。第 12 章建立在前面两章的基础上，探索了经营主体选择的税收筹划含义。第 13 章扩大了讨论范围，考虑了在不止一个税收管辖区经营的公司的特殊问题。这一章介绍了跨地区和跨国的税收筹划策略。

第五部分集中在适用于个人的税收条例和准则。第 14 章提供了个人税收公式，并使学生认识到个人应纳税所得计算的复杂性。第 15 章包含了补偿和退休计划。

第六部分包括第 16 章，它介绍了纳税人有可能遇到的重要的程序性和行政性问题，包含了支付税款和填写纳税申报表以及纳税人违反税法的惩罚的基本规则。第 16 章也介绍了解决纳税人和财政部争端的司法程序。

教师手册

教师手册包括一个学期的初级税收课程的课程大纲、课堂讨论的主题和教学忠告。教师手册也提供了课后案例的参考解决方案。

试题库

试题库建立在 Windows 平台之上，包括判断题和多选题。

计算机化的试题库

Brownstone 提供了一个计算机化的试题库，这个试题库是使用者友好型的测试系统，它能够使教员轻松地生成考卷。

这些补充的所有的资源包含在教师 CD 中。

在线学习中心

网页包括了对教师和学生都有价值的资料。包括相关的网络链接和每章

* 上述补充资料均未购买版权，采用该书作为教材的教师可向 McGraw-Hill 公司北京代表处联系索取教学课件资料，传真：(010) 62790292，电子邮件：webmaster @ mcgraw-hill. com. cn。

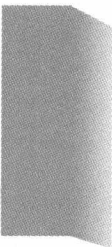
的网络调研问题、幻灯片以及给学生的带有解决方案和基本原理的小测验。所有的网络资料是由作者提供的。在线学习中心可以以许多方式传递——教师和学生可以通过本书的网站、页面调出站点或者一个课程管理系统直接进入（例如，WebCT，Blackboard，Topclass 或者 eCollege）。

致 谢

感谢我们的很多朋友和同事，他们一直与我们分享他们关于本书的想法。特别感谢帕特·威尔基教授（Pat Wilkie，弗吉尼亚大学）和吉姆·扬教授（Jim Young，北伊利诺伊大学）的贡献。他们的文章《教授初级税收课程：联邦所得税、纳税人行为和纳税主体的样板》（Teaching the Introductory Tax Course: A Template of the Federal Income Tax Formula, Taxpayer Activities, and Taxpayer Entities），深深地影响了本书最后的结构，这篇文章发表在《美国税收协会杂志》（*Journal of the American Taxation Association*）上（1997年秋）。谢谢那些看过本书第十版的所有人，他们的专业评论是无价的，而且这本书由于他们的参与而得到较大的改进。我们要特别感谢威廉姆·帕德勒（麦迪逊区技术学院）和达勒纳·普列姆（西德州农工大学）。

我们非常感谢 McGraw - Hill/Irwin 整个团队的专业支持。特别感谢斯图尔特·迈特逊、提姆·沃特沃克、梅丽莎·拉蒙、苏珊·瑞戴尔、马修·鲍德温、吉娜·洪戈什、艾丽莎贝斯·马沃斯、马修·佩里、和莫瑞·麦克法兰。我们也要感谢查尔斯出版服务部的开发编辑贝斯·鲍夫。

萨莉·M·琼斯
弗吉尼亚大学
谢利·C·罗兹-卡塔纳奇
维拉诺瓦大学



给学生的导言

《税收筹划原理——经营和投资规划的税收原则》(第十一版)探究了税收在我们现代生活中所扮演的角色。本书是为那些在会计学 and 财务学中学习过入门课程,并熟悉基本商业概念的学生而写的。符合上述条件的人,不管将来的职业是什么,他们在做决定时都必须考虑税收的影响。在最基本的层面上,所有商业决定都有相同的经济目标:通过提高现金流量使长期财富最大化。任何交易的现金流都依赖于税收结果。因而,商界人士在做出明智决策之前,不管是出于公司利益还是个人利益都必须了解税收的作用。

作为经营成本的税收

当要求商界人士指出所有经营决策的共同目标时,他们马上反应是增加利润。当让他们思考最近几年的情况时,大多数最终答案是,经营决策的长期目标是公司价值最大化。在本书中,企业是一类商业组织,包括个人独资企业、合伙企业、有限责任公司、S型公司和普通公司,以及任何其他以营利为目的的组织。企业管理者知道,当经营成本(包括税收)得到控制时,短期利润和长期价值都将提高。有经验的管理者从不将税收作为固定或者不可逃避的成本。你很快会发现,有很多机会可以控制经营中的税收成本。

接下来的一段表明,税收筹划意味着降低税收成本来最大化公司的价值。企业可以利用任何策略来降低税收。然而,税收成本只是经理们在制定决策时必须考虑的一个因素。一个使税收降低的策略还可能产生不希望出现的后果,比如降低财政收入或者提高非税成本。由于非税因素,税收成本最小化的策略不一定是最好的策略。

因而,仅仅追求税收最小化是短视的。以下这一点虽然非常基本但是非

常重要，即有效的税收筹划必须考虑到税收因素和非税因素。当遇到相互竞争的策略时，经理必须实施能够使公司价值最大化的策略，即使它的税收成本比另一个要高。换句话说，经理们不能舍“企业”之本，逐“税收”之末。

作为家庭支出的税收

《税收筹划原理——经营和投资规划的税收原则》（第十一版）集中分析了经营活动和组织的所得税。这并不意味着适用于个人的税收准则被忽视了。恰恰相反，计算所得税时，个人和他们参与的产生利润的活动也被包括进来。因为我们会不断发现，每一项商业活动中的最终纳税人都是那些拥有和经营该活动的人。

就像你在本书中学到的那样，我们是终生的纳税人。不管你是谁，你在哪里居住，你如何赚取和花费你的金钱，你都要向政府支付基于合理基础的税收。实际上，在美国，税收是最大的一项家庭支出（见图1）。

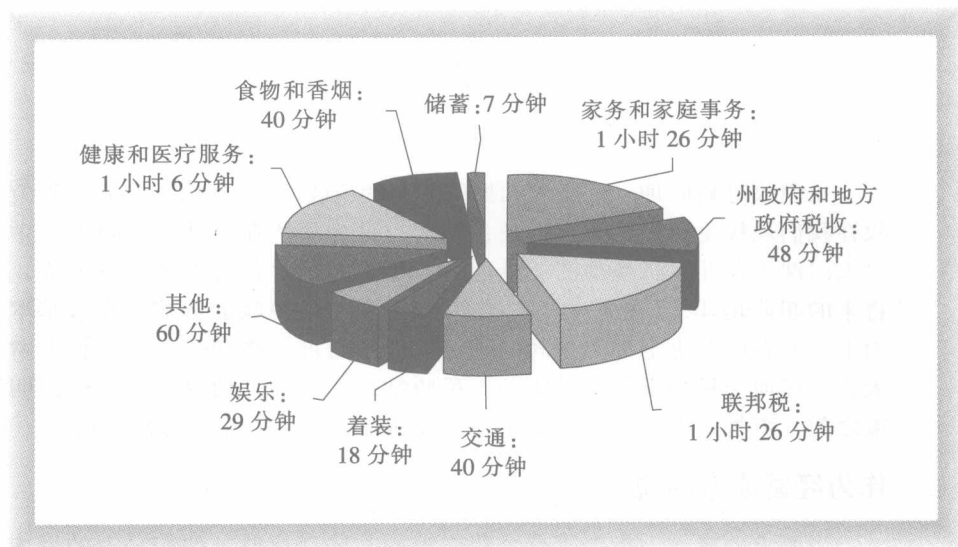


图1 一天八个小时工作中税收所占的时间

资料来源：Tax Foundation.

上面的饼状图表明，一天工作8个小时的人，几乎三个小时的工作是为了支付当地、州和联邦的税收。

不了解税收的人，在参与到一个他们不理解而且对其没有任何控制的税收制度中时，一定会采取消极态度。相反，如果你了解税收如何与你的生活相关联，你将采取积极的态度，你可以采取积极的措施减少你的个人税收，以达到对税法的最大利用。通过利用节税机会，你可以做出比较明智的决策。你也可以对现存税法的效率和公平作出合理的评价，而且可以评价相互竞争的税收改革提案的优缺点。最后，你可以通过在民主程序中投票来改变税收制度。

本书的目标

《税收筹划原理——经营和投资规划的税收原则》（第十一版）有三个目标，从这些目标出发展开了本书的整个安排、主题的选择和顺序以及每个主题的分析。

介绍税收政策问题

第一个目标是，让你熟悉政府用来筹集收入的税收制度的经济和社会政策的含义。本书中的许多主题与今天的税收环境相关，并关注成功的商业活动如何适应和利用这些环境。但是本书也包括关于税收环境诸多特征中涉及效率和公平标准的规范性问题。你会了解到税法中的特定条款是如何实现政府的财政政策目标的。你需要评价这些目标，并评价税收制度是否是实现这些目标的合适机制。本书指明了税收环境未来的消极方面。它解释了税收怎样逆向影响了个人的行为，或者怎样导致了不希望出现的和不尽如人意的结果。本书将会要求你考虑税法的一些条款是否会对一些纳税人比对另一些纳税人更有利，考虑这些优惠在道德领域是否合理，指出现有税收制度的长处和缺陷后，关于税收制度如何改进，你将会得出自己的结论。

架起财务和税收之间的桥梁

本书的第二个目标是架起财务理论研究和税法研究之间的学术桥梁。财务课程教学生如何在税后现金流的基础上做出决策。然而，关于交易的税收结果的确定，这些课程只给出了初步指导，而忽略了通过控制税收成本使现金流量最大化的可能性。

传统的税法课程恰恰相反。这些课程使学生学会将法定规则用于定义恰当、与事实接近的情况，并确定其税收结果。规则的正确运用是学习的一个目标，并不要求学生将交易的税收后果整合到经营决策制定的框架中。换言之，他们并不将税收后果转化成现金流。传统的法律课程不能激励学生考虑如何重新组织贴近现实的情况来改变税收结果和改进财务结果。相应地，学生通常养成了一种从向后看的遵从角度而非向前看的筹划角度来分析交易的习惯。

《税收筹划原理——经营和投资规划的税收原则》（第十一版）关注的焦点是财务理论和税法共享的区域。两门学科之间的联系在整本书中都有介绍。你会了解有效的经营筹划如何依赖于相关税收因素的准确评价。无可否认，在决策制定框架的内容中介绍和解释税收规定很难掌握。但以下两个观点可以使你恢复信心。第一，虽然税法非常具有技术性也十分复杂，但是它隐含的关于经营决策制定的原理的应用是相当直观的。第二，你根本不需要成为一个税收专家，就可以通过学习掌握税收筹划策略。

所得税的教学框架

《税收筹划原理——经营和投资规划的税收原则》（第十一版）的第三个目标是教授联邦所得税的框架，联邦所得税是当今税收环境的主要特征。这个框架一直是非常稳定的，虽然法律细节每年都在变动。学习这一框架的学生不用担心国会颁布下一个税收法案时他们的知识会过时。

联邦所得税制度被恶评为一个不可理解的、很难应付的法律体系。虽然所得税法在细节上非常复杂，就像一些评论所说的那样，但是它的框架包括了大量可以控制的基本原则。这些原则是能够自圆其说的，而且是构成一些技术性条款的基础。集中学习这些原理，你就可以在基础性课程中具有足够的税收知识水平。虽然你不会成为税收专家，但是，你将是一个税收智者。你可能无法实施一个复杂的税收筹划策略，但是你可以理解这些策略是如何改进现金流和最大化财富的。

因为本书是对税法的一些概念性介绍，所以并没有重点介绍一些应用较窄的条款、例外条款、限制和一些特殊案例。使税收原则更模糊而非更清晰的细节，通常被放在注释中。当我们检验法律的一些细节条款时，这些细节应该能解释隐含的概念，或者我们可能会讨论一个棘手的技术规则，将重点放在税收专家们遇到的现实困难上，而这些专家没有精力分析这些概念。

这些概念的学习可以使你对交易的税收内涵敏感，培养你提出有价值的税收问题的能力。这种方式降低了这些问题答案的重要性。知道问题的答案，或者更确切地说，找到这些税收问题的答案是会计人员和律师的工作——他们在图书馆中花费较长的时间就是为了达到这一目的。一个对税收敏感的企业管理人员知道什么时候咨询这些专家，而且可以帮助专家找出这些必须解决的税收问题。本书的重点在于问题的确认，而非问题的解决，这可以反映在每章最后的问题中。许多问题要求你分析事实，或只是识别税收相关问题或机会；其他问题则提供了一些事实，它们只提出了税收问题，而没有正确的解决方法。

给会计专业学生的话

《税收筹划原理——经营和投资规划的税收原则》（第十一版）对那些专注于会计学和打算成为税收专家的人来说，是一本理想的初级教程。将所得税框架的学习作为你职业教育的第一步，你将会受益匪浅，它是将来一些高级专题学习的基础。你将会掌握基本原理，这是你形成专业直觉所必须依靠的——诊断陌生和非经常交易引起的税收问题的能力。

概念性方法对于第一门税收课程来说是合适的，因为它关注与大多数纳税人有关的普遍性问题。如果了解了这些问题，你将能够通过职业经验来扩大和加深你的税收知识；你将会明白税收只是经济决策制定程序中的一个方面。由于这些认识，你们当中那些成为税收专家的人将会作为企业顾问而非

仅仅是税收专家为顾客服务。

注册会计师考试的准备

本书将会为注册会计师考试提供充分的准备。本书大约覆盖了该考试准则部分中的具体联邦税法的 90%，其余 10% 包括较高级的专题，一般在第二学期的研究生税收课程中学习。

新的注册会计师考试包含大量相互联系的问题，它们用来考查你的税法知识以及在现实情形中应用税法的能力。许多问题是以模拟操作的形式提出的：在这些小案例中，你必须表现出你的税务调研和分析技能。这些技能才是你在使用《税收筹划原理——经营和投资规划的税收原则》（第十一版）一书时，需要学习、练习和强化的。

结 论

作者希望通过这篇序言传递一个信息，即那些不考虑税收结果而只依靠一系列行为就做出决策的商界人士所作出的决策可能是不全面的，甚至可能是不正确的。通过本书的学习，你将学会识别所有交易的税收含义。在步入商界时，通过这些知识的学习，你将能够做出决策。在税收问题出现时，你将能够识别它们，而且能够在一项有复杂税收后果的交易发生之前而不是之后求助于税收专家。最后，你将认识到有效的税收筹划将比认真遵守规定节约更多的金钱。

第一部分 税收环境探索

第1章 税收种类与税收征管权	3
基本术语	4
税收的一般特性	7
税收的动态特点	14
联邦税法的来源	16
结论	17
税收种类的划分	18
税率结构	20
我国现行的分税制	21
关键术语	26
税收筹划案例	26
第2章 税收政策问题：优质税种的标准	27
优质税种的标准	28
税收应当是充足的	28
税收应当是便利的	34
税收应当是有效率的	35
税收应当是公平的	38